



Assicurazione obbligatoria  
delle cure medico-sanitarie

In buone mani  
sin dalla base.

### I vostri vantaggi

- Cure mediche di base sia in ambito ambulatoriale che ospedaliero, in caso di malattia, infortunio e maternità
- Stipulazione dell'assicurazione senza lungaggini burocratiche
- Rapida evasione delle prestazioni

### Risparmiare sui premi

- Ribasso sui premi in caso di franchigia maggiore
- 7% di ribasso per esclusione della copertura d'infortunio

### Integrazioni appropriate

Dato che il minimo fissato dalla legge copre solo in parte le reali esigenze, la CSS offre una serie di assicurazioni complementari. Potrete così comporre individualmente il vostro pacchetto assicurativo, secondo le vostre necessità e il vostro budget. Saremo lieti di consigliarvi.

### Assicuratevi legalmente, assistiti personalmente.

L'assicurazione delle cure medico-sanitarie è obbligatoria in Svizzera dal 1° gennaio 1996. La protezione assicurativa copre le cure mediche di base, siano esse ambulatoriali o stazionarie. La franchigia fissata dalla legge è di CHF 300. Se volete assumervi una maggiore responsabilità personale e al tempo stesso risparmiare sui premi, potete aumentare tale franchigia. Sul retro trovate la tabella delle diverse franchigie a opzione.

# Informazioni e prestazioni a colpo d'occhio.

## Trattamento ambulatoriale / Medicina classica

Copertura dei costi in base alla tariffa, in tutta la Svizzera, presso medici, chiropratici, dietisti, levatrici, logopedisti, fisioterapisti, ergoterapisti, infermiere e infermieri riconosciuti

## Trattamento ambulatoriale / Medicina alternativa

Agopuntura, med. antroposofica, med. cinese, omeopatia e fitoterapia: copertura dei costi secondo la tariffa, in tutta la Svizzera per trattamenti eseguiti da medici riconosciuti, con specializzazione riconosciuta dalla FMH nell'ambito della disciplina specifica di medicina complementare

## Degenze ospedaliere

Copertura dei costi illimitata in termini di importo e durata (ospedale/ospedale per casi acuti) in reparto comune secondo il rispettivo elenco ospedaliero cantonale

## Promozione della salute / Prevenzione

Ai sensi dell'Ordinanza sulle prestazioni dell'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie, art. 12

## Estero

Copertura dei costi in casi d'emergenza, per cure ambulatoriali e stazionarie nel reparto comune, per una tariffa massima pari al doppio di quella del cantone di domicilio in Svizzera. Per gli Stati dell'UE (inclusi Islanda, Principato del Liechtenstein, Norvegia) vigono le disposizioni particolari dei Contratti bilaterali

## Medicamenti

Medicamenti prescritti da un medico, figuranti nell'elenco dell'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP) «Nuovo elenco di generici con aliquota percentuale differenziata per preparati originali e generici», nell'elenco dei medicinali o nell'elenco delle specialità

## Cure balneari / Cure di riposo

Cure balneari: CHF 10 al giorno, 21 giorni per anno civile, più i costi per il trattamento medico  
Cure di riposo: solo i costi per il trattamento medico

## Maternità/Allattamento

7 visite di controllo durante la gravidanza e una dopo il parto, 2 ecografie in caso di gravidanza normale, parto a domicilio o in ospedale, corso di preparazione al parto max. CHF 150, consulenza per l'allattamento, max. 3 sedute

## Mezzi ausiliari

Contributi per mezzi ausiliari secondo l'«Elenco dei mezzi e degli apparecchi»

## Controlli preventivi / Vaccinazioni

Contributi alle misure di prevenzione medica, ad es. controlli ginecologici preventivi, vaccinazioni d'infanzia ecc.

## Costi di trasporto e di salvataggio in Svizzera

Trasporto: 50% dei costi, max. CHF 500 per anno civile  
Salvataggio: 50% dei costi, max. CHF 5000 per anno civile

## Lenti per occhiali / Lenti a contatto

Fino al compimento del 18° anno d'età: CHF 180 per anno, con prescrizione medica

## Cure a domicilio / in case di cura

Copertura dei costi per gli esami, le cure e i trattamenti prescritti da un medico ed effettuati da organizzazioni Spitex riconosciute, a domicilio o in case di cura

## Cure dentarie

Copertura dei costi in caso di gravi patologie dell'apparato masticatorio oppure d'interventi a seguito di una malattia sistemica grave. Prime cure in caso di infortunio ai denti (se l'infortunio è incluso)

## Psicoterapia

Copertura dei costi per psicoterapia presso un medico

## Partecipazione ai costi.

### Franchigia ad opzione

Al posto della franchigia ordinaria (CHF 300), gli adulti e i bambini possono scegliere una franchigia più alta e beneficiano così di un ribasso sul premio. Sono a disposizione le seguenti franchigie ad opzione:

	Franchigia annua ad opzione in CHF	Riduzione sui premi max. al mese in CHF	Riduzione sui premi max. all'anno in CHF
Adulti	500	11.60	139.20
	1000	40.80	489.60
	1500	70.00	840.00
	2000	99.10	1189.20
	2500	128.30	1539.60
Bambini	100	5.80	69.60
	200	11.60	139.20
	300	17.50	210.00
	400	23.30	279.60
	600	35.00	420.00

### Aliquota percentuale

Per i costi che superano la franchigia viene applicato un'aliquota percentuale del 10% per gli adulti.

Sui medicinali indicati sul «Nuovo elenco di generici con aliquota percentuale differenziata per preparati originali e generici», viene applicata un'aliquota percentuale del 20%.

L'importo massimo annuo dell'aliquota percentuale per bambini fino al compimento del 18esimo anno di età è limitato a CHF 350 e per gli adulti a CHF 700.